ADV. L. 6995/1.

Coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 15 janvier 1960, d'une demande d'avis sur un projet de loi "modifiant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, le Code des droits de succession, le Code des droits de timbre et le Code des taxes assimilées au timbre", a donné le 3 février 1960 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 15e januari 1960 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, van het Wetboek der successierechten, van het Wetboek der zegelrechten en van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taxes", heeft de 3e februari 1960 het volgend advies gegeven :

Le projet soulève les observations suivantes :

I.

Les quatre groupes de modifications prévues par le projet pour les différents Codes fiscaux feraient utilement l'objet de quatre chapitres.

II.

La phrase liminaire de l'article 1er serait mieux rédigée comme suit :

"Article 1er.-

L'article 9, alinéa 1er, de l'arrêté royal n° 64 du 30 novembre 1939 contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, confirmé par l'article 2 de la loi du 16 juin 1947, modifié par l'article 41 de la loi du 23 décembre 1958, est remplacé par les dispositions suivantes :

...(texte des deux alinéas figurant au A et au B du projet) ... ".

III.

Différents articles, dont l'article 1er, prévoient, lorsque le dernier jour d'un délai est un jour de fermeture du bureau, que ce délai est prorogé jusqu'au premier jour d'ouverture des bureaux qui suit l'expiration du délai.

.../...

Pour réaliser plus d'harmonie dans la rédaction des textes, il conviendrait d'écrire : "jour de fermeture des bureaux".

IV.

L'article 81 du Code des droits de succession prévoit la débition d'un intérêt moratoire lorsque l'impôt successoral n'est pas payé dans le délai prévu "au premier alinéa de l'article 77". Cette précision, quant à l'alinéa , a pour but de faire courir les intérêts pendant le temps de prolongation du délai accordé par le directeur général de l'enregistrement conformément à l'alinéa 2 du même article 77.

L'insertion d'un nouvel alinéa dans l'article 77 du Code par l'article 4 du projet devrait entraîner une modification de la référence contenue dans l'article 81 du Code. Il est toutefois possible d'éviter toute modification en faisant de la disposition nouvelle un complément de l'alinéa 1er de l'article 77 plutôt qu'un nouvel alinéa de cet article.

Si cette suggestion est admise, la phrase liminaire de l'article 4 du projet serait rédigée comme suit :

"Article 4.-

L'article 77, alinéa 1er, de l'arrêté royal n° 308 du 31 mars 1936, établissant le Code des droits de succession, confirmé par l'article unique, 101°, de la loi du 4 mai 1936, est complété par la disposition suivante :

.... ".

V.

La disposition qui doit, selon l'article 6 du projet devenir l'article 130^{2} dans la section première du chapitre XII du Code, trouverait mieux sa place dans cette section sous la forme d'un article 123bis.

VI.

L'article 9 devrait être rédigé comme suit :

"Article 9.-

L'article 179^{1}, alinéa 3, du Code des taxes assimilées au timbre est abrogé".

VII.

L'article 11 du projet insère dans le Code des taxes assimilées au timbre, une disposition qui prévoit la prorogation des délais expirant un jour de fermeture des bureaux. Cette disposition formant l'article 202^{10} nouveau viendra à la suite de deux articles qui traitent des délais de prescription et des actes interruptifs.

.../...

Il importe d'observer que la disposition nouvelle n'aura pour effet de prolonger , fût-ce d'un jour, les délais de prescription pas plus en matière de taxes assimilées au timbre que dans les autres matières traitées par le projet.

En effet, par l'emploi des mots : "pour l'accomplissement d'une obligation qu'ils imposent", le projet ne vise pas les actes interruptifs de prescription.

Bij het ontwerp zijn de volgende opmerkingen te maken :

I.

Het ontwerp wijzigt vier fiscale Wetboeken; het ware dan ook beter het in vier hoofdstukken te verdelen, één per Wetboek.

II.

De inleidende volzin van artikel 1 kan beter als volgt worden gelezen :

"Artikel 1.-

Artikel 9, eerste lid, van het koninklijk besluit nr 64 van 30 november 1939 houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, bevestigd door artikel 2 van de wet van 16 juni 1947, gewijzigd bij artikel 41 van de wet van 23 december 1958, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

... (tekst van de twee alinea"s onder A en B van het ontwerp) ...".

.../...

III.

Verscheidene artikelen, waaronder artikel 1, bepalen dat de termijn waarvan de laatste dag op een sluitingsdag van het kantoor valt, wordt verlengd tot de eerste openingsdag der kantoren die volgt op het verstrijken van de termijn.

Ter wille van de eenheid in de redactie van teksten leze men "sluitingsdag van de kantoren".

IV.

Artikel 81 van het Wetboek der successierechten bepaalt, dat een moratoire interest verschuldigd is wanneer het successierecht niet betaald is binnen de termijn bepaald in het eerste lid van artikel 77. Deze vermelding van het lid heeft tot doel, de interest te doen lopen tijdens de verlenging van de termijn welke de directeur-generaal der registratie overeenkomstig het tweede lid van hetzelfde artikel 77 toestaat.

Wanneer volgens artikel 4 van het ontwerp een nieuw lid in artikel 77 van het Wetboek wordt ingevoegd, is overeenkomstige wijziging van de verwijzing in artikel 81 van hetzelfde Wetboek noodzakelijk. Die wijziging kan echter uitblijven als de nieuwe bepaling niet een nieuw lid, maar een aanvulling van het eerste lid van artikel 77 gaat vormen.

.../...

Wordt dit voorstel aangenomen, dan kan de inleidende volzin van artikel 4 van het ontwerp als volgt worden gelezen :

"Artikel 4.-

Artikel 77, eerste lid, van het koninklijk besluit nr 308 van 31 maart 1936 tot invoering van het Wetboek der successierechten, bevestigd door het enig artikel, 101°, van de wet van 4 mei 1936, wordt met de volgende bepaling aangevuld : ...".

V.

De bepaling die volgens artikel 6 van het ontwerp artikel 130^{2} moet worden in de eerste afdeling van hoofdstuk XII van het Wetboek, zou in die afdeling beter op haar plaats zijn als artikel 123bis.

VI.

Artikel 9 dient als volgt te worden gelezen :

"Artikel 9.-

Artikel 179^{1}, derde lid, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen wordt opgeheven".

.../...

VII.

Artikel 11 van het ontwerp voegt in het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen een bepaling in tot verlenging van de termijnen die op een sluitingsdag van de kantoren verstrijken. Deze bepaling - nieuw artikel 202^{10} - zal volgen op twee artikelen die handelen over verjaringstermijnen en stuitingsakten.

Er moet worden opgemerkt, dat de nieuwe bepaling niet tot gevolg zal hebben de verjaringstermijnen,al was het maar met een dag,te verlengen, evenmin inzake met het zegel gelijkgestelde taksen als in enige andere door het ontwerp behandelde aangelegenheid.

De woorden van het ontwerp : "binnen dewelke een verplichting die zij opleggen moet nageleefd worden" doelen immers niet op de akten die de verjaring stuiten.

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,
de Heren : eerste-voorzitter,

L. MOUREAU, conseillers d'Etat,
G. HOLOYE, raadsheren van State,

P. ANSIAUX, assesseurs de la section de législation,
P. DE VISSCHER, bijzitters van de afdeling wetgeving,

C. ROUSSEAUX, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) C. ROUSSEAUX.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J. SUETENS.